

{51} Colossians

King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>Chapter 1</p> <p>(1) Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, and Timotheus <i>our</i> brother,</p> <p>(2) To the saints and faithful brethren in Christ which are at Colosse: Grace <i>be</i> unto you, and peace, from God our Father and the Lord Jesus Christ.</p> <p>(3) We give thanks to God and the Father of our Lord Jesus Christ, praying always for you,</p> <p>(4) Since we heard of your faith in Christ Jesus, and of the love <i>which ye have</i> to all the saints,</p> <p>(5) For the hope which is laid up for you in heaven, whereof ye heard before in the word of the truth of the gospel;</p> <p>(6) Which is come unto you, as <i>it is</i> in all the world; and bringeth forth fruit, as <i>it doth</i> also in you, since the day ye heard <i>of it</i>, and knew the grace of God in truth:</p> <p>(7) As ye also learned of Epaphras our dear fellowservant, who is for you a faithful minister of Christ;</p> <p>(8) Who also declared unto us your love in the Spirit.</p> <p>(9) For this cause we also, since the day we heard <i>it</i>, do not cease to pray for you, and to desire that ye might be filled with the knowledge of his will in all wisdom and spiritual understanding;</p> <p>(10) That ye might walk worthy of the Lord unto all pleasing, being fruitful in every good work, and increasing in the knowledge of God;</p> <p>(11) Strengthened with all might, according to his glorious power, unto all patience and longsuffering with joyfulness;</p>	<p>Chapter 1</p> <p>(1) Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, and Timothy^a <i>our</i> brother,</p> <p>(2) To the saints and faithful brothers in Christ who are at Colosse: Grace to you, and peace,^b from God our Father and the Lord Jesus Christ.</p> <p>(3) We give thanks to God and the Father of our Lord Jesus Christ, praying always for you,</p> <p>(4) Since we heard of your faith in Christ Jesus, and of the love <i>which you have</i> towards all the saints.</p> <p>(5) Because the hope which is laid up for you in heaven, of which you heard before in the word of the truth of the gospel;</p> <p>(6) Which has come to you, as <i>it is</i> in all the world; and brings forth fruit, as <i>it does</i> also in you, since the day you heard <i>of it</i>, and knew the grace of God in truth:</p> <p>(7) As you also learned of Epaphras our dear fellow servant, who is for you a faithful minister of Christ;</p> <p>(8) Who also declared to us your love in the Spirit.</p> <p>(9) For this reason we also, since the day we heard <i>it</i>, do not cease to pray for you, and to desire that you might be filled with the knowledge of His will in all wisdom and spiritual understanding;</p> <p>(10) That you might walk worthy of the Lord pleasing to all, being fruitful in every good work, and increasing in the knowledge of God;</p> <p>(11) Strengthened with all might, according to His glorious power, to all patience and long suffering with joyfulness;</p>
<p>1:1a – Timothy – Acts 16:1 1:2b – Grace and Peace – grace always precedes peace – Rom. 1:7; I Cor. 1:3; II Cor. 1:2; Gal. 1:3; Eph. 1:2; Philip. 1:2; I Thes. 1:1; II Thes. 1:2; I Tim. 1:2; II Tim. 1:2; Tit. 1:4; Philemon 1:3; I Pet. 1:2; II Pet. 1:2; II Jn. 1:3 – grace means receiving something as a free gift that is totally undeserved</p>	

{51} Colossians	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(12) Giving thanks unto the Father, which hath made us meet to be partakers of the inheritance of the saints in light:</p> <p>(13) Who hath delivered us from the power of darkness, and hath translated <i>us</i> into the kingdom of his dear Son:</p> <p>(14) In whom we have redemption through his blood, <i>even</i> the forgiveness of sins:</p> <p>(15) Who is the image of the invisible God, the firstborn of every creature:</p> <p>(16) For by him were all things created, that are in heaven, and that are in earth, visible and invisible, whether <i>they be</i> thrones, or dominions, or principalities, or powers: all things were created by him, and for him:</p> <p>(17) And he is before all things, and by him all things consist.</p> <p>(18) And he is the head of the body, the church: who is the beginning, the firstborn from the dead; that in all <i>things</i> he might have the preeminence.</p> <p>(19) For it pleased <i>the Father</i> that in him should all fullness dwell;</p> <p>(20) And, having made peace through the blood of his cross, by him to reconcile all things unto himself; by him, <i>I say</i>, whether <i>they be</i> things in earth, or things in heaven.</p> <p>(21) And you, that were sometime alienated and enemies in <i>your</i> mind by wicked works, yet now hath he reconciled</p> <p>(22) In the body of his flesh through death, to present you holy and unblameable and unproveable in his sight:</p>	<p>(12) Giving thanks to the Father, Who has made us worthy to share in the inheritance of the saints in light:</p> <p>(13) Who has delivered us from the power of darkness, and has translated <i>us</i> into the kingdom of His dear Son:</p> <p>(14) In Whom we have redemption through His blood,^c <i>even</i> the forgiveness of sins:</p> <p>(15) Who is the image of the invisible God, the Firstborn of every creature:</p> <p>(16) Because all things were created by Him, that are in heaven, and that are in earth, visible and invisible, whether <i>they are</i> thrones, or dominions {rule, kingdoms}, or principalities, or powers: all things were created by Him, and for Him:</p> <p>(17) And He was before all things, and by Him all things consist.</p> <p>(18) And He is the head of the body, the church: Who is the beginning, the firstborn from the dead; that He might have first place in all <i>things</i>.</p> <p>(19) Because it pleased <i>the Father</i> that in Him should all fullness live;</p> <p>(20) And, having made peace through the blood of His cross, by Him to reconcile all things to Himself; by Him, <i>I say</i>, whether <i>they are</i> things in earth, or things in heaven.</p> <p>(21) And you, who were sometime alienated and enemies in <i>your</i> mind by wicked works, yet now He has reconciled</p> <p>(22) In the body of His flesh through death, to present you holy and without blame and above reproach in His sight:</p>
<p>1:14c – modern versions of the Bible leave out “through His blood.” See Who Changed the Scriptures? at www.TheWordNotes.com See Appendix I: Examples of Missing Words and Verses in Modern Translations</p>	

{51} Colossians

King James 1769 Version

King James Paraphrase

(23) If ye continue in the faith grounded and settled, and *be* not moved away from the hope of the gospel, which ye have heard, *and* which was preached to every creature which is under heaven; whereof I Paul am made a minister;
(24) Who now rejoice in my sufferings for you, and fill up that which is behind of the afflictions of Christ in my flesh for his body's sake, which is the church:
(25) Whereof I am made a minister, according to the dispensation of God which is given to me for you, to fulfil the word of God;
(26) *Even* the mystery which hath been hid from ages and from generations, but now is made manifest to his saints:
(27) To whom God would make known what *is* the riches of the glory of this mystery among the Gentiles; which is Christ in you, the hope of glory:
(28) Whom we preach, warning every man, and teaching every man in all wisdom; that we may present every man perfect in Christ Jesus:
(29) Whereunto I also labour, striving according to his working, which worketh in me mightily.

Chapter 2

(1) For I would that ye knew what great conflict I have for you, and *for* them at Laodicea, and *for* as many as have not seen my face in the flesh;
(2) That their hearts might be comforted, being knit together in love, and unto all riches of the full assurance of understanding, to the acknowledgement of the mystery of God, and of the Father, and of Christ;

(23) If you continue in the faith grounded and settled, and not *be* moved away from the hope of the gospel, which you have heard, *and* which was preached to every creature that is under heaven; of which I Paul am made a minister;
(24) Who now rejoice in my sufferings for you, and fill up that which is lacking of the afflictions of Christ in my flesh for His body's sake, which is the church:
(25) Of which I am made a minister, according to the stewardship of God which is given to me for you, to fulfill the word of God;
(26) *Even* the mystery which has been hidden from ages and from generations, but now is revealed to His saints:
(27) To whom God would make known what *are* the riches of the glory of this mystery among the Gentiles {non-Jews}; which is Christ in you, the hope of glory:
(28) Whom we preach, warning every man, and teaching every man in all wisdom; that we may present every man perfect {spiritually mature} in Christ Jesus:
(29) For this reason I also labor, striving according to His working, Who mightily works in me.

Chapter 2

(1) Because I want you to know what great conflict I have for you, and *for* those at Laodicea, and *for* as many as who have not seen my face in the flesh;
(2) That their hearts might be comforted, being knit together in love, and to all riches of the full assurance of understanding, to the acknowledgment of the mystery of God, and of the Father, and of Christ;

{51} Colossians

King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(3) In whom are hid all the treasures of wisdom and knowledge.</p> <p>(4) And this I say, lest any man should beguile you with enticing words.</p> <p>(5) For though I be absent in the flesh, yet am I with you in the spirit, joying and beholding your order, and the stedfastness of your faith in Christ.</p> <p>(6) As ye have therefore received Christ Jesus the Lord, so walk ye in him:</p> <p>(7) Rooted and built up in him, and stablished in the faith, as ye have been taught, abounding therein with thanksgiving.</p> <p>(8) Beware lest any man spoil you through philosophy and vain deceit, after the tradition of men, after the rudiments of the world, and not after Christ.</p> <p>(9) For in him dwelleth all the fulness of the Godhead bodily.</p> <p>(10) And ye are complete in him, which is the head of all principality and power:</p> <p>(11) In whom also ye are circumcised with the circumcision made without hands, in putting off the body of the sins of the flesh by the circumcision of Christ:</p> <p>(12) Buried with him in baptism, wherein also ye are risen with <i>him</i> through the faith of the operation of God, who hath raised him from the dead.</p> <p>(13) And you, being dead in your sins and the uncircumcision of your flesh, hath he quickened together with him, having forgiven you all trespasses;</p> <p>(14) Blotting out the handwriting of ordinances that was against us, which was contrary to us, and took it out of the way, nailing it to his cross;</p> <p>(15) <i>And</i> having spoiled principalities and powers, he made a shew of them openly, triumphing over them in it.</p>	<p>(3) In Whom are hidden all the treasures of wisdom and knowledge.</p> <p>(4) And this I say, lest any man should deceive you with enticing words.</p> <p>(5) Because though I am absent in the flesh, yet am I with you in the spirit, rejoicing and seeing your order, and the steadfastness of your faith in Christ.</p> <p>(6) As you have therefore received Christ Jesus the Lord, so walk in Him:</p> <p>(7) Rooted and built up in Him, and established in the faith, as you have been taught, abounding in it with thanksgiving.</p> <p>(8) Beware lest any man spoil you through philosophy and vain deceit, after the tradition of men, after the rudiments of the world, and not after Christ.</p> <p>(9) Because in Him lives all the fullness of the Godhead bodily.</p> <p>(10) And you are complete in Him, Who is the head of all principality and power:</p> <p>(11) In Whom also you are circumcised with the circumcision made without hands, in putting off the body of the sins of the flesh by the circumcision of Christ:</p> <p>(12) Buried with Him in baptism, in which also you have risen with <i>Him</i> through the faith of the operation of God, Who has raised Him from the dead.</p> <p>(13) And you, being dead in your sins and the uncircumcision of your flesh, He has made alive together with Him, having forgiven you all sins;</p> <p>(14) Blotting out the handwriting of laws that was against us, which was contrary to us, and took it out of the way, nailing it to His cross;</p> <p>(15) <i>And</i> having spoiled principalities and powers, He made a show of them openly, triumphing over them in it.</p>

{51} Colossians	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(16) Let no man therefore judge you in meat, or in drink, or in respect of an holyday, or of the new moon, or of the sabbath <i>days</i>:</p> <p>(17) Which are a shadow of things to come; but the body <i>is</i> of Christ.</p> <p>(18) Let no man beguile you of your reward in a voluntary humility and worshipping of angels, intruding into those things which he hath not seen, vainly puffed up by his fleshly mind,</p> <p>(19) And not holding the Head, from which all the body by joints and bands having nourishment ministered, and knit together, increaseth with the increase of God.</p> <p>(20) Wherefore if ye be dead with Christ from the rudiments of the world, why, as though living in the world, are ye subject to ordinances,</p> <p>(21) (Touch not; taste not; handle not;</p> <p>(22) Which all are to perish with the using;) after the commandments and doctrines of men?</p> <p>(23) Which things have indeed a shew of wisdom in will worship, and humility, and neglecting of the body; not in any honour to the satisfying of the flesh.</p> <p>Chapter 3</p> <p>(1) If ye then be risen with Christ, seek those things which are above, where Christ sitteth on the right hand of God.</p> <p>(2) Set your affection on things above, not on things on the earth.</p> <p>(3) For ye are dead, and your life is hid with Christ in God.</p>	<p>(16) Let no man therefore judge you in food, or in drink, or in respect to a holy day, or of the new moons, or of the sabbath <i>days</i> {Saturdays}:</p> <p>(17) Which are a shadow of things to come; but the body <i>is</i> of Christ.</p> <p>(18) Let no man deceive you of your reward in a voluntary humility and worshipping of angels, intruding into those things which he has not seen,^a vainly puffed up by his fleshly mind,</p> <p>(19) And not holding the Head, from which all the body by joints and bands having nourishment ministered, and knit together, increases with the increase of God.</p> <p>(20) Since you are dead with Christ from the rudiments of the world, why, as though living in the world, are you subject to laws,</p> <p>(21) (Touch not; taste not; handle not;</p> <p>(22) Which all are to perish with the using;) after the commandments and teachings of men?</p> <p>(23) Those things indeed have a show of wisdom in will worship, and humility, and neglecting of the body; not in any honor to the satisfying of the flesh.</p> <p>Chapter 3</p> <p>(1) If you then have risen with Christ, seek those things which are above, where Christ sits at the right hand of God.</p> <p>(2) Set your affection on things above, not on things on the earth.</p> <p>(3) Because you are dead, and your life is hidden with Christ in God.</p> <p>(4) When Christ, <i>Who is</i> our life, shall appear, then you shall also appear with Him in glory.^a</p>
<p>2:18a – things which he has <u>not</u> seen – many modern translations following the corrupted Greek Text translate as “things which he <u>has</u> seen” - see Appendix I: Examples of Missing Words and Verses of Scripture in Modern Translations</p> <p>3:4a – when Christ returns {at Armageddon} we will return with Him to live on this present earth for 1000 years – I Thes. 3:13; 4:14 - see Revelation 20.</p>	

{51} Colossians	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(5) Mortify therefore your members which are upon the earth; fornication, uncleanness, inordinate affection, evil concupiscence, and covetousness, which is idolatry:</p> <p>(6) For which things' sake the wrath of God cometh on the children of disobedience:</p> <p>(7) In the which ye also walked some time, when ye lived in them.</p> <p>(8) But now ye also put off all these; anger, wrath, malice, blasphemy, filthy communication out of your mouth.</p> <p>(9) Lie not one to another, seeing that ye have put off the old man with his deeds;</p> <p>(10) And have put on the new <i>man</i>, which is renewed in knowledge after the image of him that created him:</p> <p>(11) Where there is neither Greek nor Jew, circumcision nor uncircumcision, Barbarian, Scythian, bond <i>nor</i> free: but Christ is all, and in all.</p> <p>(12) Put on therefore, as the elect of God, holy and beloved, bowels of mercies, kindness, humbleness of mind, meekness, longsuffering;</p> <p>(13) Forbearing one another, and forgiving one another, if any man have a quarrel against any: even as Christ forgave you, so also <i>do</i> ye.</p> <p>(14) And above all these things <i>put on</i> charity, which is the bond of perfectness.</p> <p>(15) And let the peace of God rule in your hearts, to the which also ye are called in one body; and be ye thankful.</p>	<p>(5) Put to death therefore the parts of you which are worldly; fornication {sex outside of marriage},^b uncleanness, inordinate affection, evil desire, and covetousness {greed; lusting for things that belong to others}, which is idolatry:</p> <p>(6) For these things' sake the wrath {anger; judgment} of God comes on the children of disobedience:</p> <p>(7) In which you also walked some time, when you lived in them.</p> <p>(8) But now you also put off all these; anger, wrath {anger; judgment}, malice, blasphemy, filthy communication out of your mouth.</p> <p>(9) Do not lie to one another, since you have put off the old man with his deeds;</p> <p>(10) And have put on the new <i>man</i>, who is renewed in knowledge after the image of the One Who created him:</p> <p>(11) Where there is neither Greek nor Jew, circumcision nor uncircumcision, Barbarian {uncivilized}, Scythian, slave <i>nor</i> free: but Christ is all, and in all.</p> <p>(12) Put on therefore, as the elect of God, holy and beloved, compassions, kindness, humbleness of mind, humility, patience;</p> <p>(13) Bearing with one another, and forgiving one another, if any man has a quarrel against any: even as Christ forgave you, so also you <i>do</i> {likewise}.</p> <p>(14) And above all these things <i>put on</i> charity,^c which is the bond of perfectness.</p> <p>(15) And let the peace of God rule in your hearts, to which also you are called in one body; and be thankful.</p>
<p>3:5b - See Mat. 5:32 3:14c - charity - love - agape {αγαπην}- see note on I Cor. 13:1</p>	

{51} Colossians	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(16) Let the word of Christ dwell in you richly in all wisdom; teaching and admonishing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your hearts to the Lord.</p> <p>(17) And whatsoever ye do in word or deed, <i>do</i> all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God and the Father by him.</p> <p>(18) Wives, submit yourselves unto your own husbands, as it is fit in the Lord.</p> <p>(19) Husbands, love <i>your</i> wives, and be not bitter against them.</p> <p>(20) Children, obey <i>your</i> parents in all things: for this is well pleasing unto the Lord.</p> <p>(21) Fathers, provoke not your children <i>to anger</i>, lest they be discouraged.</p> <p>(22) Servants, obey in all things <i>your</i> masters according to the flesh; not with eyeservice, as menpleasers; but in singleness of heart, fearing God:</p> <p>(23) And whatsoever ye do, do <i>it</i> heartily, as to the Lord, and not unto men;</p> <p>(24) Knowing that of the Lord ye shall receive the reward of the inheritance: for ye serve the Lord Christ.</p> <p>(25) But he that doeth wrong shall receive for the wrong which he hath done: and there is no respect of persons.</p> <p>Chapter 4</p> <p>(1) Masters, give unto <i>your</i> servants that which is just and equal; knowing that ye also have a Master in heaven.</p> <p>(2) Continue in prayer, and watch in the same with thanksgiving;</p>	<p>(16) Let the word of Christ live in you richly in all wisdom; teaching and admonishing {encouraging} one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your hearts to the Lord.</p> <p>(17) And whatever you do in word or deed, <i>do</i> all in the Name of the Lord Jesus, giving thanks to God and the Father by Him.</p> <p>(18) Wives, submit yourselves to your own husbands, as it is fit in the Lord.</p> <p>(19) Husbands, love <i>your</i> wives, and do not be bitter against them.</p> <p>(20) Children, obey <i>your</i> parents in all things: because this is well pleasing to the Lord.</p> <p>(21) Fathers, do not provoke your children <i>to anger</i>, lest they be discouraged.</p> <p>(22) Servants, obey <i>your</i> masters in all things according to the flesh; not with eye service, as men pleasers; but in singleness of heart, fearing God:</p> <p>(23) And whatever you do, do <i>it</i> heartily, as to the Lord, and not to men;</p> <p>(24) Knowing that you shall receive from the Lord the reward of the inheritance; because you serve the Lord Christ.</p> <p>(25) But he who does wrong shall receive for the wrong which he has done; and there is no respect of persons.</p> <p>Chapter 4</p> <p>(1) Masters, give to <i>your</i> servants that which is just and equal; knowing that you also have a Master in heaven.</p> <p>(2) Continue in prayer, and watch in the same with thanksgiving;</p>

{51} Colossians	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(3) Withal praying also for us, that God would open unto us a door of utterance, to speak the mystery of Christ, for which I am also in bonds:</p> <p>(4) That I may make it manifest, as I ought to speak.</p> <p>(5) Walk in wisdom toward them that are without, redeeming the time.</p> <p>(6) Let your speech <i>be</i> always with grace, seasoned with salt, that ye may know how ye ought to answer every man.</p> <p>(7) All my state shall Tychicus declare unto you, <i>who is</i> a beloved brother, and a faithful minister and fellowservant in the Lord:</p> <p>(8) Whom I have sent unto you for the same purpose, that he might know your estate, and comfort your hearts;</p> <p>(9) With Onesimus, a faithful and beloved brother, who is <i>one</i> of you. They shall make known unto you all things which <i>are done</i> here.</p> <p>(10) Aristarchus my fellowprisoner saluteth you, and Marcus, sister's son to Barnabas, (touching whom ye received commandments: if he come unto you, receive him;)</p> <p>(11) And Jesus, which is called Justus, who are of the circumcision. These only <i>are my</i> fellowworkers unto the kingdom of God, which have been a comfort unto me.</p> <p>(12) Epaphras, who is <i>one</i> of you, a servant of Christ, saluteth you, always labouring fervently for you in prayers, that ye may stand perfect and complete in all the will of God.</p>	<p>(3) In all things praying also for us, that God would open to us a door to speak, to speak the mystery of Christ, for which I am also in bonds:</p> <p>(4) That I may make it known, as I ought to speak.</p> <p>(5) Walk in wisdom towards those on the outside, redeeming the time.</p> <p>(6) Let your speech <i>be</i> always with grace, seasoned with salt, that you may know how you ought to answer every man.</p> <p>(7) All my state Tychicus^a shall declare to you, <i>who is</i> a beloved brother, and a faithful minister and fellow servant in the Lord:</p> <p>(8) Whom I have sent to you for this purpose, that he might know your estate, and comfort your hearts;</p> <p>(9) With Onesimus,^b a faithful and beloved brother, who is <i>one</i> of you. They shall make known to you all things which <i>are done</i> here.</p> <p>(10) Aristarchus^c my fellow prisoner salutes you, and Marcus,^d Barnabas' sister's son, (from whom you received commandments: if he comes to you, receive him;)</p> <p>(11) And Jesus, who is called Justus, who are of the circumcision {Jews}. These <i>are my</i> only fellow workers for the kingdom of God, who have been a comfort to me.</p> <p>(12) Epaphras,^e who is <i>one</i> of you, a servant of Christ, salutes you, always laboring fervently for you in prayers, that you may stand perfect and complete in all the will of God.</p>
<p>4:7a – Tychicus – Acts 20:4; Eph. 6:21; II Tim. 4:12; Titus 3:12 4:9b – Onesimus – Phil. 1:10 4:10c – Aristarchus – Acts 20:4; Acts 27:2; Phil. 1:24 4:10d – Marcus – Phm. 1:24; I Pet. 5:13; Barnabas [Acts 4:36] 4:12e – Epaphras – Phil. 1:24</p>	

{51} Colossians

King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(13) For I bear him record, that he hath a great zeal for you, and them <i>that are</i> in Laodicea, and them in Hierapolis.</p> <p>(14) Luke, the beloved physician, and Demas, greet you.</p> <p>(15) Salute the brethren which are in Laodicea, and Nymphas, and the church which is in his house.</p> <p>(16) And when this epistle is read among you, cause that it be read also in the church of the Laodiceans; and that ye likewise read the <i>epistle</i> from Laodicea.</p> <p>(17) And say to Archippus, Take heed to the ministry which thou hast received in the Lord, that thou fulfil it.</p> <p>(18) The salutation by the hand of me Paul. Remember my bonds. Grace <i>be</i> with you. Amen.</p>	<p>(13) Because I bear him witness, that he has a great zeal for you, and those <i>who are</i> in Laodicea, and those in Hierapolis.</p> <p>(14) Luke, the beloved physician, and Demas, greet you.</p> <p>(15) Salute the brothers who are in Laodicea, and Nymphas, and the church which is in his house.</p> <p>(16) And when this letter is read among you, have it be read also in the church of the Laodiceans; and that you likewise read the <i>letter</i> from Laodicea.</p> <p>(17) And say to Archippus, Take heed to the ministry which you have received in the Lord, that you fulfill it.</p> <p>(18) The salutation by my own hand, Paul. Remember my bonds. Grace <i>be</i> with you. Amen {let it be}.</p>

